

نامهٔ یعقوب

در این نامه، یعقوب که برادر عیسی مسیح و اسقف کلیسای اورشلیم بود، به کسانی که مسیحی شده بودند می‌نویسد که کافی نیست کسی ادعا کند به خدا ایمان دارد و مسیحی است، بلکه باید باز فتوارش این را ثابت کند. رفتار مسیحی آن است که متکی بر دستورات خدا باشد، و مسیحی کسی است که هر چه خدا فرموده است انجام دهد.

نظر خدا بزرگ و سربلند هستند.^{۱۱۰} مسیحیان ثروتمند نیز باید خود را بزرگ بدانند، بلکه باید شاد باشند که ثروت این دنیا، گنج واقعی آنان نیست، زیرا ثروت این دنیا مانند گلی است که بعد از مدتی، در اثر تابش آفتاب سوزان، زیبایی خود را از دست می‌دهد و پژمرده می‌شود. بلی، شخص ثروتمند نیز چنین است؛ پس از اندک زمانی می‌میرد و هر آنچه انجام داده، بی‌ثمر می‌ماند.

وسوسه از جانب خدا نمی‌آید^{۱۱۱} خوشحال کسی که آزمایش‌های سخت زندگی را متحمل می‌شود، زیرا وقتی از این آزمایشها سربلند بیرون آمد، خداوند تاج حیات را به او عطا خواهد فرمود، تاجی که به تمام دوستداران خود و عده داده است.

وقتی کسی وسوسه شده، بسوی گناهی کشیده می‌شود، فکر نکند که خدا او را وسوسه می‌کند، زیرا خدا از گناه و بدی بدور است و کسی را نیز به انجام آن، وسوسه و ترغیب نمی‌کند.^{۱۱۲} وسوسه یعنی اینکه انسان فریفته و مجنوب افکار و امیال ناپاک خود شود.^{۱۱۳} این افکار و امیال ناپاک، او را به انجام کارهای گناه آلود می‌کشاند؛ و این کارها نیز منجر به مرگ می‌گردند، که همانا مجازات الهی است.^{۱۱۴} پس ای برادران عزیز، در این مورد اشتباه نکنید.^{۱۱۵} از جانب خدا فقط مواهب نیکو و کامل به ما می‌رسد، زیرا او آفریننده همه روشنایی‌هاست و خدایی است تغیرناپذیر.^{۱۱۶} او چنین اراده فرمود که ما را بوسیله پیام انجلیل، زندگی تازه بیخشد تا ما نخستین فرزندان

یعقوب، خدمتگزار خدا و عیسی مسیح خداوند،^{۱۱۷} به مسیحیان یهودی نژاد که در سراسر جهان پراکنده‌اند، سلام و درود می‌فرستد.

شادی در سختی‌ها

برادران عزیز، وقتی مشکلات و آزمایش‌های سخت از هر سو بر شما هجوم می‌آورند، بسیار شاد باشید،^{۱۱۸} زیرا در آزمایش و سختی‌هایست که صبر و تحملتان بیشتر می‌شود.^{۱۱۹} پس بگذراند صبرتان فزوونی یابد و نکوشید از زیر بار مشکلات شانه خالی کنید، زیرا وقتی صبرتان به حد کمال رسید، افرادی کامل و بالغ خواهید شد و به هیچ چیز نیاز نخواهید داشت.^{۱۲۰} اما اگر کسی از شما طالب حکمت و فهم برای درک اراده و خواست خداست، باید دعا کند و آن را از خدا بخواهد؛ زیرا خدا خرد و حکمت را به هر که از او درخواست کند، سخاوتمندانه عطا می‌فرماید بدون اینکه او را سرزنش نماید.^{۱۲۱} اما وقتی از او درخواست می‌کنید، شک به خود راه ندهید، بلکه یقین داشته باشید که خدا جواب دعایتان را خواهد داد؛ زیرا کسی که شک می‌کند، مانند موجی است در دریا که در اثر وزش باد به اینسو و آنسو رانده می‌شود.^{۱۲۲} چنین شخصی، هرگز نمی‌تواند تصمیم قاطعی بگیرد. پس اگر با ایمان دعا نکنید، انتظار پاسخ نیز از خدا نداشته باشید.

فقر و ثروت

مسیحیانی که از مال این دنیا بی‌بهره هستند، باید خود را حقیر پندارند، بلکه باید شاد باشند زیرا در

خانواده‌هی او باشیم.

۱۲۰۳

وارد شود؛^۳ و شما به آن ثروتمند توجه بیشتر نشان دهید و بهترین جا را به او تعارف کنید، اما به آن فقیر بگویید: «برو آنجا بایست یا اگر می‌خواهی، روی زمین بنشین».^۴ آیا این نشان نمی‌دهد که شما از ارش اشخاص را از روی دار و ندارشان می‌سنجدید؟ بنابراین انگیزه‌هایتان نادرست هستند.

^۵ برادران عزیز، به من گوش دهید: خدا مردم فقیر را برگزیده تا در ایمان ثروتمند باشند و از برکات ملکوت خدا برخوردار گردند، ملکوتی که خدا به دوستداران خود وعده است.^۶ با اینحال، شما فقیر را حقیر می‌شمارید. آیا فراموش کرده‌اید که همین ثروتمندان هستند که حقنان را پایمال می‌کنند و بعد شما را به دادگاه نیز می‌کشانند؟^۷ اغلب همین افراد هستند که عیسی مسیح را مسخره می‌کنند، یعنی همان کسی را که نام شریف‌ش بر شما قرار دارد.

^۸ چقدر خوب می‌شد همواره این حکم خداوندان را اطاعت می‌کردید که می‌فرمایید: «همایه خودرا دوست بدار، به همان اندازه که خود را دوست می‌داری».^۹ اما وقتی از ثروتمندان طرفداری می‌کنید، این حکم خداوندان را زیریا می‌گذارید و به این ترتیب، مرتكب گناه می‌شوید.^{۱۰} کسی که همه احکام خدا را موبیو اجرا کند، ولی در یک امر کوچک مرتكب اشتباه شود، به اندازه کسی مقصراست که همه احکام خدا را زیرپا گذاشته است.^{۱۱} زیرا همان خدایی که گفت: «زن نکنید»، این را نیز گفت که «قتل نکنید». پس اگر زنا نکنید، اما مرتكب قتل شوید، بهر حال از حکم خدا سریچی کرده‌اید و در برابر او مقصراست.

^{۱۲} خدا شما را روزی داوری خواهد فرمود تا مشخص شود آیا به خواست مسیح عمل کرده‌اید یا نه. پس مواظف اعمال و افکار خود باشید؛^{۱۳} زیرا بر کسی که در این دنیا رحم نکرده است، رحم نخواهد شد؛ اما اگر نسبت به مردم، رحیم بوده باشد، آنگاه رحمت الهی بر داوری او چیره خواهد شد.

رابطه میان ایمان و عمل

^{۱۴} برادران عزیز، چه فایده‌ای دارد که بگویید امن

عمل کردن به کلام خدا

برادران عزیز، به این نکته توجه کنید: بیشتر گوش بدهید، کمتر سخن بگویید، و زود خشمگین نشوید.^{۱۵} زیرا خشم نمی‌گذارد آنطور که خدا می‌خواهد، خوب و درستکار باشیم.

^{۱۶} بنابراین، هر نوع ناپاکی و عادت زشت را که هنوز در وجودتان باقی است، از خود دور کنید؛ و با فروتنی کلام خدا را که در دلتان کاشته شده است، پیذیرید، زیرا این کلام قدرت دارد جانهای شما را نجات بخشد.^{۱۷} اما فراموش نکنید که این کلام رانه فقط باید شنید، بلکه باید به آن عمل کرد. پس خود را فریب ندهید،^{۱۸} زیرا کسی که کلام را فقط می‌شنود ولی به آن عمل نمی‌کند، مانند شخصی است که صورت خود را در آینه نگاه می‌کند؛^{۱۹} اما به محض اینکه از مقابل آینه دور می‌شود، قیافه خود را فراموش می‌کند.^{۲۰} اما کسی که به کلام خدا که قانون کامل آزادی بشر است، توجه داشته باشد، نه تنها آن را همیشه بخاطرخواهد داشت، بلکه به دستوراتش نیز عمل خواهد کرد، و خدا عمل او را برکت خواهد داد.^{۲۱} هر که خود را مسیحی می‌داند، اما نمی‌تواند بر زیان تند خود مسلط باشد، خود را گول می‌زند و مذهب او پیشیزی ارزش ندارد.^{۲۲} در نظر خدای پدر، مسیحی پاک و بی‌عیب کسی است که به کمک یتیمان و بیوه‌زنان می‌شتابد، و نسبت به خداوند و فادار می‌ماند و خسود را از آلوگیهای دنیا دور نگاه می‌دارد.

دوری از تبعیض

برادران عزیز، چگونه می‌توانید ادعای کنید که از آن عیسی مسیح، خداوند پرجلال هستید، درحالیکه از ثروتمندان طرفداری می‌کنید و فقرا را پست می‌شمارید؟^{۲۳}

^{۲۴} فرض کنید شخصی به کلیسای شما بیاید که لباس گرانبهای بر تن و انگشت‌های طلایی بر انگشتانش دارد؛ و در همان لحظه، شخصی فقیر بالباس‌های کثیف نیز

دیگر به سلامت روانه نمود.^۶ خلاصه، همانطور که بدن بدون روح، مرده است، ایمانی هم که اعمال نیک به بار نیاورد، مرده است.

خطرات زبان

۳۷ برادران عزیز، سعی نکنید اشتباهات دیگران را فوری به ایشان گوشزد کنید، زیرا همه ما دچار اشتباه می شویم؛ و ما معلمین دینی که احکام خدا را می دانیم، اگر مرتکب اشتباه گردیم، شدیدتر از دیگران مجازات خواهیم شد.

اگر کسی بتواند بر زبان خود مسلط شود، قادر خواهد بود در سایر موارد نیز بر خود مسلط باشد. اسی بزرگ را با دهنای کوچک مطیع خود می سازیم و او را به هر جا که بخواهیم می برمیم.^۷ یک شکان کوچک، کشی بزرگ را به هر سو که خواست ناخدا باشد، هدایت می کند حتی اگر بادی شدید بوزد.

۵ زبان نیز در بدن، عضوی کوچک است، ولی چه خسارات سنگینی می تواند به بار آورد. یک جنگل عظیم را می توان با یک جرقه کوچک به آتش کشید. **۶** زبان همچون زبانه آتش است؛ لبریز از شرارت می باشد و تمام بدن را زهرآلود می کند؛ آتشی است که از جهنم می آید و می تواند تمام زندگی را به نابودی بکشد.

۷ انسان توانسته است هرگونه حیوان وحشی، پرنده، خزنه و جاندار دریابی را رام کند، و بعد از این نیز رام خواهد کرد.^۸ اما هیچ انسانی نمی تواند زبان را رام کند. زبان همچون مار سی، همیشه آماده است تا زهر کشنده خود را بیرون بریزد.^۹ با آن، لحظه‌ای پدر آسمانی مان خدا را شکر می کنیم و لحظه‌ای دیگر مردم را که شیوه خدا آفریده شده‌اند، نفرین می کنم. از دهانمان هم برکت جاری می شود، هم لعنت. برادران عزیز، نباید چنین باشد.^{۱۰} آیا امکان دارد از یک چشم، ابتدا آب شیرین بجوشد و

بعد آب شور؟^{۱۱} آیا می توان از درخت انجیر، زیتون چید؟ یا از تاک، می توان انجیر چید؟ نه! به همین ترتیب، از چاه شور، نمی توان آب شیرین و گوارا

ایمان دارم و مسیحی هستم، اما این ایمان را از طریق کمک و خدمت به دیگران نشان ندهید؟ آیا این نوع ایمان می تواند باعث رستگاری شود؟^{۱۲} اگر دوستی داشته باشید که محتاج خوراک و پوشاك باشد،^{۱۳} و به او بگویید: «برو بسلامت! خوب بخور و خودت را گرم نگهدار،» اما خوراک و پوشاك به او ندهید، چه فایده‌ای دارد؟^{۱۴} پس ملاحظه می کنید ایمانی که منجر به اعمال خیر نگردد، و با کارهای نیک همراه نباشد، اصلاً ایمان نیست، بلکه یک ادعای پوج و تو خالی است.

۱۵ این ایراد، بجا خواهد بود اگر کسی بگوید: «شما می گویید که راه رسیدن به خدا، فقط ایمان است و بس! اما من می گویم که اعمال نیک نیز مهم است. زیرا شما بدون اعمال نیک نمی توانید ثابت کنید که ایمان دارید. اما همه می توانند از روی اعمال و رفتار من، بینند که من ایمان دارم.»

۱۶ ممکن است کسی به خود بیالد و بگوید: «من ایمان دارم که خدا یکی است!» چنین شخصی باید بخاطر داشته باشد که دیوها نیز به این ایمان دارند، چنان ایمانی که از ترسن به خود می لرزند!^{۱۷} ای نادان! آیا نمی خواهی درک کنی که ایمان بدون انجام اراده خدا، بی فایده و بی ثمر است؟ بلی، ایمانی که اعمال خیر به بار نیاورد، ایمان واقعی نیست.

۱۸ مگر به یاد ندارید که جدمان ابراهیم نیز بسب اعمال خود در نظر خدا عزت یافت؟ چون او حاضر شد پسر خود اسحاق را برای خدا قربانی کند.^{۱۹} پس می بینید که ایمان او به خدا باعث شد که او از خدا کاملاً اطاعت کند؛ درواقع، ایمان او با اعمال و رفതارش کامل گردید.^{۲۰} از اینرو، نتیجه همان شد که کتاب آسمانی می فرماید: «ابراهیم به خدا ایمان آورد و مقبول او واقع گردید، و حتی دوست خدا نامیده شد.»

۲۱ پس می بینید که انسان علاوه بر ایمان، بوسیله اعمال خود نیز رستگار می گردد.

۲۲ در احباب، فاحشه نیز نمونه دیگری است برای این موضوع. او در اثر اعمال خود رستگار شد، زیرا مأموران قوم خدا را پناه داد و بعد، ایشان را از راه

دشمنان شوهرشان عشق می‌ورزند. آیا متوجه نیستید که اگر با دشمنان خدا، یعنی لذت‌های ناپاک این دنیا دوستی نماید، درواقع با خدا دشمنی می‌کنید؟ پس هر که می‌خواهد از خوشی‌های ناپاک این دنیا لذت بجوئید، دیگر نمی‌تواند دوست خدا باشد.^۵ تصور می‌کنید که کتاب آسمانی بیهوده می‌گوید که روح خدا که خداوند او را در وجود ما ساکن کرده است، آقدر به ماعلاقه دارد که نمی‌تواند تحمل کند که دل ما جای دیگری باشد؟^۶ اما نباید فراموش کرد که خدا قادرت لازم برای ایستادگی در مقابل این خواسته‌های گناه‌آلود را به ما عطا می‌فرماید. از این‌رو، کتاب آسمانی می‌فرماید: «خدا به شخص فروتن قوت می‌بخشد، اما با شخص متکبر و مغفول مخالفت می‌کند».

^۷ بنابراین، خود را با فروتنی به خدا بسپارید، و دریابر شیطان ایستادگی کنید تا از شما دور شود.^۸ به خدا نزدیک شوید، تا او نیز به شما نزدیک شود. ای گناهکاران، دستهای گناه‌آلود خود را بشویید و دل خود را فقط با عشق الهی لبریز سازید تا پاک‌گردد و نسبت به خدا وفادار بماند.^۹ برای اعمال اشتباه خود، اشک بریزید و ماتم کنید، و در عمق وجودتان غمگین و ناراحت باشید؛ به جای خنده، گریه کنید، و به جای شادی، سوگواری نمایید.^{۱۰} زمانی که به ناجیزی و کوچکی خود در مقابل خدا پی بردید، آنگاه خدا شما را سرافراز و سریلنگ خواهد ساخت.

داوری از آن خدادست

^{۱۱} برادران عزیز، از هم خرده نگیرید و غیبت نکنید، چون به این ترتیب از حکم خدا اطاعت می‌کنید، حکمی که می‌فرماید یکدیگر را دوست بدارید؛ اما اگر چنین نکنید، نشان می‌دهید که این حکم اشتباه است. اما وظیفه شما قضاوت درباره احکام خدا نیست، بلکه اطاعت از آن.^{۱۲} فقط آن کسی که این احکام را وضع کرد، قادر است به درستی در میان ما داوری کند. تنها اوست که می‌تواند ما را نجات دهد یا هلاک کند. پس شما چه حق دارید که درباره دیگران داوری کنید و از ایشان خرد بگیرید؟

خرد آسمانی

^{۱۳} اگر خود را خردمند و حکیم می‌دانید، باید همواره مهربان و نیکوکار باشید؛ و اگر بسبب داشتن اینگونه اعمال به خود نبالد، آنگاه براستی خردمند می‌باشید.^{۱۴} اما اگر در زندگی تان کینه و حسادت و خودخواهی وجود دارد، بیهوده سنگ عقل و خرد را به سینه نزنید، که این بدترین نوع دروغ می‌باشد؛^{۱۵} زیرا در آن خرد و حکمتی که خدا می‌بخشد، اینگونه صفات ناپسند وجود ندارد، بلکه اینها دنیوی، غیرروحانی و شیطانی هستند.^{۱۶} درواقع، هر جا که حسادت و جاه طلبی وجود دارد، هرج و مرنج و هرگونه شرارت دیگر نیز بچشم می‌خورد.

^{۱۷} اما خرد و حکمتی که از آسمان می‌باشد، در وهله اول پاک و نجیب است، و بعد صلح جو و مؤدب و ملایم؛ حاضر به گفتگو با دیگران و پذیرش نظرات ایشان است؛ لبریز از دلسوزی و اعمال نیک بوده،^{۱۸} آنانی که صمیمی و بی‌ریا و بی‌پرده می‌باشد. درو می‌کنند.

نتیجه آرزوهای ناپاک این دنیا

^{۱۹} علت جنگ و دعواهای شما چیست؟ آیا علت آنها، آرزوهای ناپاکی نیست که در وجود شما منزل دارند؟^{۲۰} در حسرت چیزی بسر می‌برید که ندارید؛ پس دستان را به خون آلوده می‌کنید تا آن را به چنگ آورید. در آرزوهای چیزهایی هستید که متعلق به دیگران است، و شمانمی‌توانید داشته باشید؛ پس به جنگ و دعوا می‌پردازید تا از چنگشان بیرون بکشید. علت اینکه آنچه می‌خواهید ندارید، اینست که آن را از خدا درخواست نمی‌کنید.^{۲۱} وقتی هم درخواست می‌کنید، خدا به دعایتان جواب نمی‌دهد، زیرا هدفتان نادرست است؛ شما فقط در بی‌بدست آوردن چیزهایی هستید که باعث خوشی و لذتستان می‌شود.

^{۲۲} شما همچون همسران بی‌وفایی هستید که به

باشد و مانند کشاورزی باشد که تا پاییز برای برداشت محصول پرارزش خود صبر می‌کند.^۸ پس شما نیز صبر داشته باشد و یقین بدارید که خداوند بزودی باز خواهد گشت.^۹ ای برادران، وقتی در مشکلات گرفتار می‌شوید، دیگران را مقصراً ندانید و از ایشان شکایت نکنید تا خداوند نیز شما را محکوم نکند؛ زیرا او بزودی داوری عادلانه خود را آغاز خواهد کرد.

^{۱۰} صبر و برباری را از اینیای خداوند بیاموزید.
^{۱۱} همه آنانی که در زندگی صبر و تحمل داشتند، خوشبخت شدند. «ایوب» یک نمونه از افرادی است که با وجود مشکلات و مصائب فراوان، صبر و ایمان خود را از دست نداد و خدآنیز در آخر او را کامیاب ساخت، زیرا او بسیار رحیم و مهربان است.

قسم نخورید

^{۱۲} مهم‌تر از همه، هیچگاه قسم نخورید، نه به آسمان و زمین و نه به هیچ چیز دیگر. اگر می‌گویید «بلی»، سختان واقعاً بلی باشد، و اگر می‌گویید «نه»، منظورتان واقعاً نه باشد، تا به این ترتیب گناهی از شما سر نزند و مجازت نشود.

قدرت دعا

^{۱۳} اگر در میان شما کسی گرفتار درد و رنج باشد، باید دعا کنید. آنانی که دلیلی برای شکرگزاری دارند، باید برای خداوند سرودهای شکرگزاری بخوانند.

^{۱۴} اگر کسی بیمار باشد، باید از کشیشان کلیسا بخواهد که بیاند و برایش دعا کنند و بر پیشانی اش روغن بمالند و از خداوند برای او طلب شفا نمایند.
^{۱۵} اگر دعای ایشان با ایمان همراه باشد، بیمار شفا خواهد یافت؛ زیرا خداوند او را شفا خواهد بخشید، و اگر بیماری او در اثر گناه بوده باشد، گناه او را نیز خواهد آمرزید.

^{۱۶} نزد یکدیگر به گناهان خود اعتراض نمایید و برای هم دعا کنید تا شفا یابید. دعای صادقانه مرد درستکار، قدرت و تأثیر شگفتانگیز دارد.
^{۱۷} «الیام» انسانی بود همچون ما. با اینحال، هنگامی

انسان نمی‌داند فردا چه می‌شود

^{۱۸} گوش کنید ای تمام کسانی که می‌گویید: «امروز یافردا به فلان شهر خواهیم رفت و یک سال در آنجا مانده، تجارت خواهیم کرد و سود کلانی خواهیم برد».^{۱۹} شما چه می‌دانید فردا چه پیش خواهد آمد؟ عمر شما مانند مه صحبتگاهی است که لحظه‌ای آن را می‌توان دید و لحظه‌ای بعد محو و ناپدید می‌شود!^{۲۰} پس، باید بگویید: «اگر خدا بخواهد، زنده خواهیم ماند و چنین و چنان خواهیم کرد».^{۲۱} در غیراینصورت، شنا مغروف و خودپسند هستید و به نقشه‌ها و برنامه‌های خود می‌بالید؛ و چنین شخصی هرگز نمی‌تواند خدا را خشنود سازد.

^{۲۲} پس، این را از یاد نبرید که اگر بدانید چه کاری درست است، اما آن را انجام ندهید، گناه کرده‌اید.

عاقبت کار ثروتمندان ظالم

و اینک، شما ای ثروتمندان، توجه کنید! اگر به وزاری نمایید، زیرا بلاهای و حشتاکی در انتظار شماست.^{۲۳} از هم اکنون، ثروتمندان تباہ شده، لباس‌های گرانبهایتان را نیز بید خورده است.^{۲۴} شما در این دنیای زودگذر، طلا و نقره می‌اندوزید، غافل از اینکه با این کار، برای خود در روز قیامت مجازات ذخیره می‌کنید. زیرا همانگونه که طلا و نقره‌تان را زنگ خورده است، آتش نیز بدن شما را خواهد خورد. گوش فرا دهید! به ناله کارگرانی که برای شما کار کرده‌اند، گوش دهید؛ کارگرانی که فریشان دادید و مزدشان را نداده‌اید. ناله‌های ایشان تا به آسمان بالا رفته و به گوش خدای متعال رسیده است.

^{۲۵} شما سالهای عمر خود را در این دنیا به خوشگذرانی و عیش و نوش گذراندید و مانند گوسفندان پرورای شده‌اید که برای روز ذبح آماده می‌باشند.^{۲۶} شماردم بی‌گناه را که قادر به دفاع از خود نبودند، محکوم کردید و کشید.

صبر در زحمات

^{۲۷} و اما شما ای برادران عزیز که برای بازگشت خداوند عیسی مسیح روزشماری می‌کنید، صبر داشته

شده و ایمان خود را از دست داده باشد، اما شخصی به او کمک کند تا بسوی حقیقت بازگردد،^{۳۰} این شخص که باعث بازگشت او بسوی خدا شده، بداند که جان‌گشتهای را از چنگال هلاکت ابدی نجات داده و موجب آمرزش گناهان زیاد او شده است.

که با تمام دل دعا کرد که باران نبارد، برای مدت سه سال و نیم باران نبارید!^{۱۸} و زمانی هم که دعا کرد تا باران بیاید، بارش باران آغاز شد و زمین محصول آورد.

^{۱۹} برادران عزیز، اگر کسی از راه راست منحرف